



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 May 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 133 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Эдуарду Мануэл да Фонсека Фернандиш **Рамуш** (Португалия)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 133 повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/55/663.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 58, 59 и 67-м заседаниях 7, 8 и 25 мая 2001 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/55/SR.58, 59 и 67).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово за период с 10 июня 1999 года по 30 июня 2000 года (A/55/724);
 - b) доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/833);
 - c) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/874 и Add.6).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/55/L.68

4. На 67-м заседании 25 мая представитель Норвегии, являющийся координатором неофициальных консультаций по данному пункту, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный

«Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово» (A/C.5/55/L.68).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.68 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая во внимание резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года, касающуюся учреждения Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

ссылаясь на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/227 от 23 декабря 2000 года,

признавая сложный характер деятельности Миссии,

подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующей резолюции Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 30 апреля 2001 года, в том числе задолженность по взносам в размере 202,4 млн. долл. США, что составляет 24 процента от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Миссии, включая период, заканчивающийся 30 июня 2001 года, отмечает, что

¹ A/55/724 и A/55/833.

² A/55/874 и Add.6.

приблизительно 20 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *настоятельно призывает* все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, в частности пункт 9, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *выражает обеспокоенность* по поводу большого объема непогашенных обязательств Миссии по состоянию на 30 июня 2000 года;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить своевременное представление Миссией более точных данных о расходах;

12. *утверждает* в порядке исключения для Миссии особую процедуру применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой ассигнования, необходимые для погашения

³ A/55/874/Add.6.

обязательств перед правительствами государств, предоставляющих сформированные подразделения и/или материально-техническое обеспечение для Миссии, остаются на счетах по истечении срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

13. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

15. *постановляет* ассигновать сумму в размере 413 361 800 долл. США брутто (385 256 870 долл. США нетто) на содержание Миссии в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, включая сумму в размере 12 098 009 долл. США брутто (10 617 193 долл. США нетто), подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 263 791 долл. США брутто (1 134 877 долл. США нетто) для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, подлежащую пропорциональному распределению в соответствии с уровнями, указанными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи и скорректированными Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, шкалой взносов на 2001 год⁴, которую следует применять в отношении части указанной суммы, а именно 206 680 900 долл. США брутто (192 628 435 долл. США нетто), относящейся к периоду, заканчивающемуся 31 декабря 2001 года, и шкалой взносов на 2002 год⁴, которую следует применять в отношении остальной части этой суммы, а именно 206 680 900 долл. США брутто (192 628 435 долл. США нетто), относящейся к периоду с 1 января по 30 июня 2002 года;

16. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 28 104 930 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

17. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, согласно пункту 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 65 272 000 долл. США брутто (57 860 300 долл. США нетто) за период, закончившийся 30 июня 2000 года, в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в последующих соответствующих резолюциях и решениях, предусматривающих в качестве специальной меры пропорциональное распределение ассигнований на операции по поддержанию

⁴ См. резолюцию 55/5 В.

мира, последними из которых являются резолюция 52/230 от 31 марта 1998 года и ее решения 54/456, 54/457 и 54/458 от 23 декабря 1999 года, касающиеся периода 1998–2000 годов, и с учетом шкалы взносов на 2000 год, установленной в ее резолюциях 52/215 А от 22 декабря 1997 года и 54/237 А от 23 декабря 1999 года;

18. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их долю в неизрасходованном остатке средств в размере 65 272 000 долл. США брутто (57 860 300 долл. США нетто) за период, закончившийся 30 июня 2000 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 15 выше;

19. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

20. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии;

21. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово».

Приложение

Особая процедура применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на счета кредиторской задолженности; средства на таких счетах кредиторской задолженности учитываются в рамках специального счета для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово до осуществления платежа.

2. Кроме того,

а) любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за осуществленные, но непроверенные поставки товаров и оказание услуг за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых требования еще не получены, остаются

в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в положении 4.3;

b) в отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, а также утвержденных отчетов о проверке действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения;

c) по окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, и неиспользованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.
